

いうこと

Refining a man



Refreshingly cleansing
a man's scalp

フォリッジ クレンジングシャンプーで

女性の2倍といわれる男性の皮脂、過剰な毛穴の皮脂汚れもスッキリ落とす。不快な臭いの元もしっかり制御。

ラウリン酸ポリグリセリル-10(保湿成分)／PCA亜鉛(保湿成分) 配合

頭皮の汚れがそのままだと…

●抜け毛の原因に ●頭皮臭の原因に



Foliage Cleansing Shampoo thoroughly removes sebum, of which men are said to have double that of women, as well as excess sebum stains clogging up pores. Also firmly controls the source of unpleasant smells.

Contains Polyglyceryl laurate-10 (moisturizing ingredient) and Zinc PCA (moisturizing ingredient), *PCA-Pyrollidone Carboxylic Acid

If scalp dirt is left alone ...

● It can cause hair to fall out ● It can cause scalp odor



Cleanly maintaining
a man's scalp

フォリッジ スカルプメンテナンスで

健やかな頭皮に導く。清潔な頭皮を保ちながら、オレンジの香り漂う。爽快感のある男を演出する。

トコフェロール(保湿成分)／バチルアルコール(保湿成分)／PCA亜鉛(保湿成分) 配合

●頭皮に爽快感 ●髪にボリューム
●頭皮と髪を健やかに美しく



Foliage Scalp Treatment leads to a healthy scalp. While maintaining a clean scalp, the scent of orange hangs in the air to produce a man with a feeling of refreshment.

Contains Tocopherol (moisturizing ingredient), Batyl alcohol (moisturizing ingredient) and Zinc PCA (moisturizing ingredient), *PCA-Pyrollidone Carboxylic Acid

● A refreshing feeling for the scalp ● Gives volume to hair ● Makes scalp and hair healthy and beautiful



Encouraging hair growth
for a man's scalp

フォリッジ スカルプエッセンス GMが

頭皮に浸透することで、頭皮環境を整えながら毛乳頭細胞を活性化。いつまでも若々しい粋な男に磨きをかける。

スターフルーツ葉エキス(保湿成分) 配合



Foliage Scalp Essence GM penetrates into the scalp and activates hair matrix cells while ordering the scalp environment. It adds polish to the refined man and makes him forever youthful.

Contains Averrhoa carambola leaf extract (moisturizing ingredient).

● Cell activation ● Anti-seborrheic ● Anti-bacterial & anti-inflammatory



FOLIAGE
for the scalp

HOMME

Personal grooming is one step toward refining a man. Wanting to aim for perfection - not only fashion and skincare, but also a concern with haircare. Scalp odor, hair thinning, dandruff... With FOLIAGE addressing the inexhaustible worries about aging, one gradually comes to realize one's own refinement. Now that one comes to notice slight changes. Men can be cool at any time, from any time.



NAKANO 公式 Facebook ページでは、様々な情報を発信しています。
下記 Facebook ページで「いいね！」をクリックしてください。
<http://www.facebook.com/nakanoseiyaku>



Facebook

000028041

中野製薬株式会社 **0120-075570**
<http://www.nakano-seiyaku.co.jp>

Refreshingly cleansing a man's scalp

男頭皮
爽快に
磨く

ファイト
クレンジング
過剰な皮脂から
頭皮奥まで洗い流す

爽快感
●洗い上がりスッキリ

PHYTO Cleansing
Wash off excess sebum and scalp odor

Exhilarating feeling
●A refreshing wash

パワフルな洗浄力

女性の2倍といわれる男性の皮脂はファイトクレンジングでガツツリ洗浄。植物由来の油性成分が皮脂を溶かし、毛穴の皮脂まで洗い流す。

Powerful cleansing power
PHYTO Cleansing firmly washes out sebum, of which men are said to have double that of women. Plant-derived oils dissolve sebum and wash out sebum even from pores.

Cleanly maintaining a man's scalp

男頭皮
清潔に
保つ

スカルプケア
頭皮を整える

爽快感
●さっぱり

Scalp Care
Put the scalp in order

Exhilarating feeling
●Clean and refreshing

ボリューム感のある仕上がり

髪のボリュームは自覚できるエイジングサイン。ボリューム感のある仕上がりと清潔な頭皮で、若々しく軽快なスタイルを実現。

A finish with a feeling of volume
Becoming aware of your hair volume is an aging sign. Achieve a light and youthful style with a finish with a feeling of volume and a clean scalp.

Encouraging hair growth for a man's scalp

男頭皮
発毛を
促す

ヘアグロウ
毛乳頭細胞を活性化

爽快感
●活性化

Hair Grow
Activate hair papilla cells

Exhilarating feeling
●Revitalizing

男性特有のエイジングサインにアプローチ

毛根が萎縮してヘアサイクルが乱れる。過剰な皮脂が髪の成長を阻害する。男性特有の脱毛原因を生み出すホルモンにアプローチ。

An approach focusing on characteristic male aging signs
When hair roots atrophy, the hair cycle becomes disordered. Excess sebum inhibits hair growth. The problem was approached by addressing the hormone which gives rise to a cause of hair loss particular to men.

注目したい有効成分
Noteworthy active ingredients

●塩酸ピリドキシン
効果 | 抗脂漏
脱毛や頭皮臭の原因となる、過剰な皮脂分泌を抑制します。

●β-グリチルレチン酸 — 頭皮
効果 | 抗炎症
頭皮の炎症を抑え、ふけ・かゆみの発生を抑制します。

●セリチル酸
効果 | 抗菌
微生物の繁殖を抑え、頭皮臭の発生を抑制します。

●タマサキツヅラフジ
アルカロイド(TTA)
効果 | 細胞賦活
細胞に活力を与え、毛髪を太くし、成長を促進させます。

Pyridoxine hydrochloride
Effect: anti-seborrheic
Controls excess sebum secretions which are a cause of hair loss and scalp odor.

Beta-glycyrrhetic acid
Effect: anti-inflammatory
Suppresses scalp inflammation and controls outbreaks of dandruff and itchiness.

Salicylic acid
Effect: anti-bacterial
Suppresses propagation of microbes and prevents outbreaks of scalp odor.

Stephania cepharantha alkaloid (TTA)
Effect: cell activation
Makes hair thicker and facilitates growth.

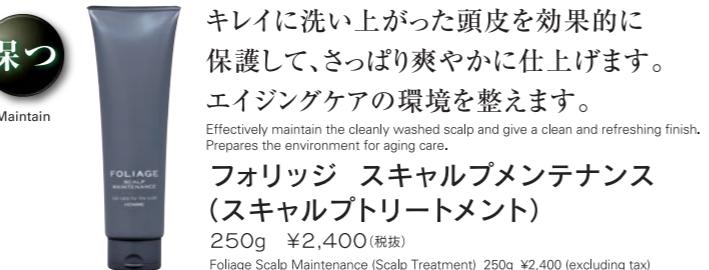
頭皮年齢を考えて生まれたエイジングケア“フォリッジ”を毎日の習慣に

Born from a consideration of scalp age, make aging care "Foliage" a daily habit



- 毛穴に詰まった皮脂や汚れをスッキリ洗い上げます。
- ベタつきや頭皮の不快な臭いの元をしつかり抑えます。
- 毛髪にハリコシを与え、ふんわり軽い仕上がりです。
- 爽快感のあるオレンジの香りです。

● Cleanly wash off dirt and sebum clogging pores.
● Firmly suppress the source of the scalp's unpleasant smells and stickiness.
● Give hair tension and spring and a light and airy wash.
● With the refreshing scent of orange.



- 適度なうるおいを与え、健やかな頭皮へ導きます。
- ベタつきや頭皮の不快な臭いの元をしつかり抑えます。
- 毛髪にハリコシを与え、ふんわり軽い仕上がりです。
- 爽快感のあるオレンジの香りです。

● Gives reasonable moisture leading to a healthy scalp.
● Firmly suppress the source of the scalp's unpleasant smells and stickiness.
● Give hair tension and spring and a light and airy finish.
● With the refreshing scent of orange.



- 有効成分が頭皮に浸透することで頭皮環境を整え発毛を促進し、ハリコシのある太い髪に導きます。
- フラボノイドを含む7種類の植物エキス(保湿成分)が頭皮にうるおいを与え、健やかに保ちます。
- 微香性で爽快感のあるオレンジの香りです。

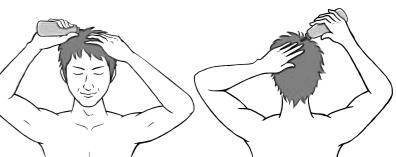
● The active ingredients penetrate into the scalp to order the scalp environment and promote hair growth, leading to thick hair with tension and spring.
● Seven kinds of plant extracts including flavonoids (moisturizing ingredients) moisturize the scalp and maintain it healthily.
● With a subtle fragrance of the refreshing scent of orange.

デイリーマッサージをプラスしましょう
簡単な頭皮のマッサージが血行を促進します。
毎日継続して、健康的な頭皮と毛髪をつくりましょう。

Let's add a daily massage
A simple scalp massage promotes blood circulation. Continue it every day to create a healthy scalp and hair.

1 つける 1. Apply

フォリッジ スカルプ エッセンス GMを液だれないように頭皮全体に指の腹でなじませるようにつけます。気になる部分は特に意識して塗布しましょう。
Apply Foliage Scalp Essence GM to the whole of the scalp, avoiding dripping. Blend thoroughly and evenly using the balls of the fingers. Apply with special awareness of the parts of concern.



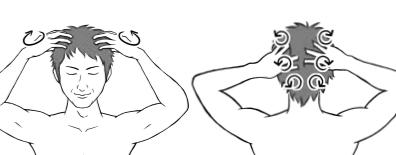
2 こする 2. Rub

シャンプーをするようなイメージで頭皮全体をこります。
※爪を立てず、指の腹を使います。
Rub the whole of the scalp as if you were shampooing.
*Use the balls of the fingers, not the nails.



3 もも 3. Massage

小さな円を描くようにしながら、指の腹を使って、頭皮全体をもみほぐします。
Using the balls of the fingers, while making small circles, massage the whole of the scalp.



男を磨く、ということ

Refining a man

身だしなみは、男を磨くワン・ステップ。
ファッショナブルやスキンケアだけでなく
ヘアケアまで気づかって完璧を目指したい。
頭皮の臭いや薄毛、フケ…
尽きないエイジングの悩みに応える
FOLIAGEがあれば、
徐々に、自分に磨きがかかるのがわかる。
少し変われた今なら思う。
男はいつだって、いつからだって、
カッコよくなれる。

Personal grooming is one step toward refining a man.
Wanting to aim for perfection - not only fashion and
skincare, but also a concern with haircare.
Scalp odor, hair thinning, dandruff ...
With FOLIAGE addressing the inexhaustible
worries about aging, one gradually comes to
realize one's own refinement.
Now that one comes to notice slight
changes.
Men can be cool at any time, from any
time.



Refreshingly cleansing
a man's scalp

フォリッジ クレンジングシャンプーで

女性の2倍といわれる男性の皮脂、
過剰な毛穴の皮脂汚れもスッキリ落とす。
不快な臭いの元もしっかりと制御。

ラウリン酸ポリグリセリル-10(保湿成分)／
PCA亜鉛(保湿成分) 配合

頭皮の汚れがそのままだと…

- 抜け毛の原因に
- 頭皮臭の原因に



Cleanly maintaining
a man's scalp

フォリッジ スカルプメンテナンスで

健やかな頭皮に導く。清潔な頭皮を
保ちながら、オレンジの香り漂う
爽快感のある男を演出する。

トコフェロール(保湿成分)／ハチアルコール(保湿成分)／
PCA亜鉛(保湿成分) 配合

- 頭皮に爽快感
- 髪にボリューム
- 頭皮と髪を健やかに美しく



Encouraging hair growth
for a man's scalp

フォリッジ スカルプエッセンス GMが

頭皮に浸透することで、頭皮環境を
整えながら毛乳頭細胞を活性化。
いつまでも若々しい粹な男に磨きをかける。
スターフルーツ葉エキス(保湿成分) 配合

- 細胞賦活
- 抗脂漏
- 抗菌・抗炎症



Foliage Scalp Essence GM penetrates into the scalp and activates hair matrix cells while ordering the scalp environment. It adds polish to the refined man and makes him forever youthful.

Contains Averrhoa carambola leaf extract (moisturizing ingredient).

- Cell activation
- Anti-seborrheic
- Anti-bacterial & anti-inflammatory